

# SIGURO

## Sandwich Maker

Sandwich Maker  
Sandwichmaker  
Sendvičovač  
Sendvičovač

Szendvicskészítő  
Machine à sandwichs  
Piastra per panini  
Aparat de făcut sandwich-uri

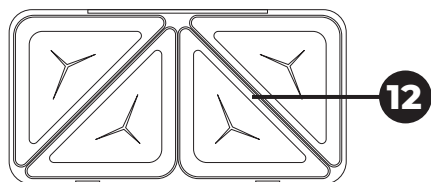
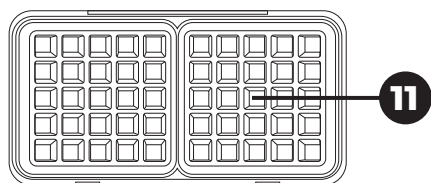
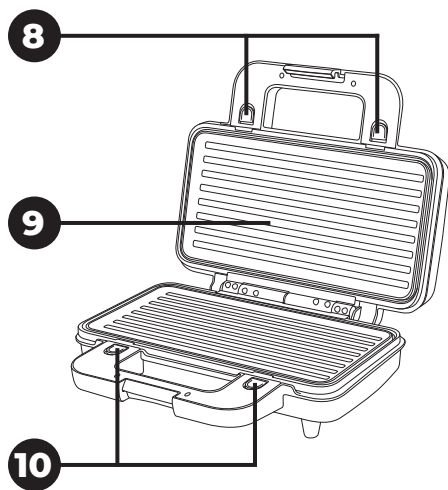
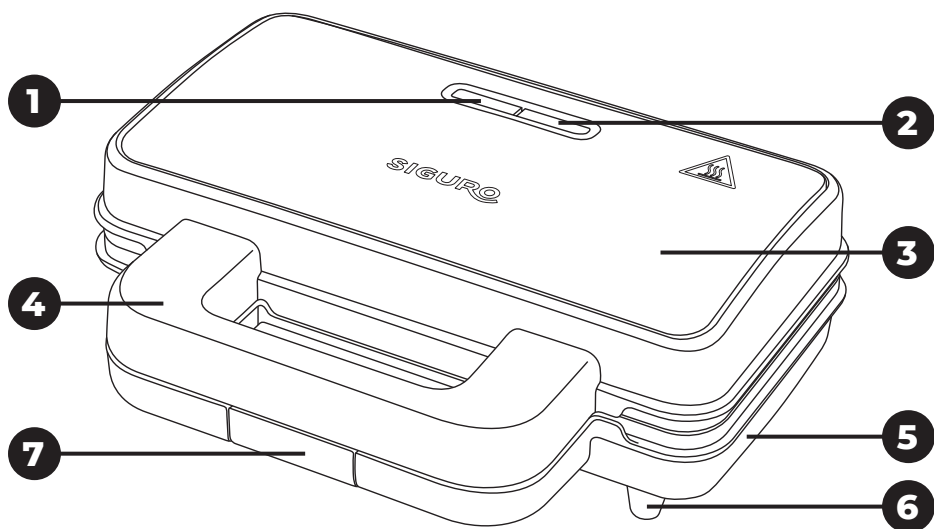


|           |                                                                       |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------|
| EN        | Translation of the operating instructions from the original language. |
| DE        | Übersetzung der Bedienungsanleitung aus der Originalsprache.          |
| <b>CZ</b> | <b>Návod k použití v originálním jazyce.</b>                          |
| SK        | Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka.                     |
| HU        | A használati utasítás fordítása eredeti nyelvről.                     |
| FR        | Traduction du mode d'emploi à partir de la langue d'origine.          |
| IT        | Traduzione delle istruzioni per l'uso dalla lingua originale.         |
| RO        | Traducerea instrucțiunilor de utilizare din limba originală.          |

SGR-SM-D131SS



|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| <b>ENGLISH</b>                       | <b>4</b>  |
| Safety information                   | 4         |
| Use                                  | 6         |
| Cleaning and maintenance             | 7         |
| <b>DEUTSCH</b>                       | <b>9</b>  |
| Sicherheitshinweise                  | 9         |
| Verwendung                           | 12        |
| Reinigung und Wartung                | 14        |
| <b>ČESKY</b>                         | <b>15</b> |
| Bezpečnostní informace               | 15        |
| Použití                              | 17        |
| Čištění a údržba                     | 18        |
| <b>SLOVENSKY</b>                     | <b>20</b> |
| Bezpečnostné informácie              | 20        |
| Použitie                             | 22        |
| Čistenie a údržba                    | 23        |
| <b>MAGYAR</b>                        | <b>25</b> |
| Biztonsági információk               | 25        |
| Használat                            | 28        |
| Tisztítás és karbantartás            | 29        |
| <b>FRANÇAIS</b>                      | <b>31</b> |
| Informations relatives à la sécurité | 31        |
| Utilisation                          | 34        |
| Nettoyage et entretien               | 35        |
| <b>ITALIANO</b>                      | <b>37</b> |
| Informazioni di sicurezza            | 37        |
| Uso                                  | 40        |
| Pulizia e manutenzione               | 41        |
| <b>ROMÂNĂ</b>                        | <b>43</b> |
| Informații privind siguranța         | 43        |
| Utilizare                            | 46        |
| Curățare și întreținere              | 47        |



**Thank you for purchasing a SIGURO appliance. We are grateful for your trust and are pleased to introduce the device to you on the following pages and introduce you to all its functions and uses.**

We believe in a fair and responsible society, and therefore we only work with suppliers who meet our strict criteria of protecting the interests of employees, preventing their abuse and provide fair working conditions.

If you need help with extensive maintenance or repair of the product, which requires intervention in its internal parts, our authorized service is available to you at the email address [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz) or operators at the seller's infoline. For your convenience in solving any problems with the product, we have unified these contact points and the above contacts can be used in the event of any complaints or post-warranty service.

## **SAFETY INFORMATION**

---



**Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.**

1. This appliance is intended for use by children 8 years of age and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe manner and understand the potential hazards.
2. Children must not play with the device.
3. Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are 8 years old and under supervision.
4. Children under the age of 8 must be kept out of the reach of the appliance and its power supply.
5. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a dangerous situation.
6. To reduce the risk of electric shock, do not immerse the appliance, its power supply, or the power plug in water or any other liquid.
7. This appliance is intended for domestic and indoor use. Do not use it outdoors.
8. Clean surfaces that come into contact with food according to the instructions in this manual.

9. This appliance is not intended for operation via an external timer or remote control.
10. Before connecting the plug to the electrical outlet, make sure that the voltage indicated on the type plate of the appliance corresponds to the voltage in your power outlet.
11. Plug the power cord into a properly grounded electrical outlet. We recommend connecting the appliance to a separate electrical circuit. Do not use extension cables.
12. Place the appliance on a flat, dry and solid surface. Do not place the appliance near fire or other heat sources. Place the appliance in sufficient distance from heat - sensitive surfaces or objects or those that could catch fire, such as curtains, drapes, etc.
13. Do not let the power cord hang over the edge of the counter or table. Do not let the power cord touch the electric or gas plate or any hot surface.
14. Use the appliance only with the supplied accessories. The use of accessories that are not intended for this appliance or are not specified by the manufacturer as suitable may cause a dangerous situation.
15. Always make sure that the appliance is properly assembled before connecting it to the power supply.
16. Do not touch the appliance or the power supply with wet or damp hands.
17. Clean the appliance after each use. Always allow the appliance to cool completely before cleaning it. Do not use scouring pads or harsh cleaners to avoid damaging the non-stick finish.
18. Unplug the power cord of the appliance from the outlet and from the appliance when not in use, if you leaving it unattended, before cleaning, moving, assembling or disassembling.
19. Before replacing the plates, always make sure that the power supply is disconnected from electrical outlet. Always replace both plates in the same time. Do not combine replaceable boards.
20. Always use wooden or heat-resistant plastic utensils when removing finished products from the appliance. Do not use metal utensils, knives, forks, etc., as this may scratch and damage the non-stick finish of the removable plates.
21. If the finished product burns to the plate, switch off the appliance and wait for it to cool down. Then use a wooden or heat-resistant plastic tool to remove the baked product from the plate.
22. It is forbidden to use a damaged appliance, appliance with a damaged replaceable plate, power cord or plug.
23. Do not cover the appliance while it is in operation.
24. Always disconnect the power cord by grasping the plug, not by pulling on the power cord.



**WARNING: HOT SURFACE.**  
**Surface of the appliance becomes hot during operation. There is a risk of burns.**



- 1 Red LED power on
- 2 Green LED ready
- 3 Top cover
- 4 Thermally insulated handles
- 5 Base
- 6 Anti-slip feet
- 7 Lock
- 8 Sliding locks to attach / release the top removable plate
- 9 Replaceable panini plates (2 pcs)
- 10 Sliding locks to attach / release the bottom removable plate
- 11 Replaceable waffle plates (2 pcs)
- 12 Replaceable plates for preparing baked sandwiches (2 pcs)

|                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| <b>Power</b>             | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| <b>Power consumption</b> | 1,000 W              |
| <b>Dimensions</b>        | 29 × 10 × 24 cm      |
| <b>Weight</b>            | 2.93 kg              |

## USE

### Before first use

1. Remove the appliance and its accessories from the packaging. Before disposing of the packaging, be sure to remove all components. Check the appliance and accessories for damage.
2. Wash the replaceable plates in warm water and wipe dry.
3. We recommend switching on the appliance and leaving it in operation for about 5 minutes without any ingredients in place with each pair of replaceable plates to remove any odors. During this time, you may notice faint smoke. This is a normal occurrence. Any odor and faint smoke will disappear with use.

### Inserting and replacing plates



**Warning:**

Always make sure that the appliance is switched off and cool and that the plates are clean and dry before inserting or replacing the plates.

1. To remove the top plate press the two locks that secure it. The plate will come loose; carefully remove it from the appliance. To remove the bottom plate, press the two locks that secure it. The plate will come loose; carefully remove it from the appliance.
2. Insert the edge of the top plate with the wider cutout under the hinge and then press lightly on the outer edge of the plate to secure it inside the appliance. Correct

locking is indicated by a click. Insert the bottom plate in the same way.



**Warning:**

Never combine replaceable plates. Always use plates of the same type.

## Use

1. Insert the plates into the appliance according to the intended type of cooking.
2. Before using for the first time, coat the boards with a small amount of butter or oil.
3. Plug the power cord into a power outlet. The red LED lights up. This indicates that the appliance is connected to the power supply.
4. The process of heating to operating temperature starts. The heating time lasts 5 – 8 minutes.
5. Once the green LED lights up, the appliance is ready for use. The green LED will light up and go out during use. This indicates that the plates are warming up to operating temperature. It is not necessary to interrupt the cooking process.
6. Release the lock and carefully lift the top cover.
7. Place the prepared food on the bottom plate, close and press the top plate on the bottom one. Secure the handles with the lock.



**Note:**

If you have placed too much or too many pieces of food, you will not be able to close the handles. Remove some food or cut it into smaller pieces. Never force the handles closed. You could damage the appliance.

8. After 2-3 minutes, unlock the lock and open the top cover to check the toasting status. When the dish is ready, remove it using a wooden or heat-resistant plastic spatula. If the food is not done, close the top cover and continue cooking.



**Warning:**

Never use metal utensils, knives or forks to remove food. You could scratch the non-stick coating of the removable plates.

9. Before cooking other food, close the appliance and let it warm up again to the operating temperature (the green LED lights up).
10. Once all the food has been processed, unplug the appliance the power outlet and let the appliance cool down.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning or any maintenance, always switch off the appliance, disconnect the plug from the power outlet and allow it to cool down completely.



**Warning:**

Never immerse the appliance, the power cable and plug in water or any other liquid.

Do not use plastic or metal scrapers, harsh cleaners, chemicals, gasoline, solvents or other similar substances to clean parts of the appliance. The surface finish could be seriously damaged.

Clean the appliance, especially the replaceable plates, after each use. Use a slightly dampened soft sponge for cleaning. Then wipe dry with a clean cloth.

If food gets baked to the plates, use a soft sponge moistened in warm water with a little detergent.

Replaceable plates will be easier to clean if they are lukewarm.

Wipe the outside of the appliance with a slightly damp soft sponge. Wipe dry with a clean cloth.

## **Storage**

Before storing, make sure that the appliance and its accessories are cool and clean. Store the appliance and its accessories in a dry and well-ventilated place out of the reach of children or pets.

Do not place any objects on the appliance.

**Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät von SIGURO entschieden haben. Wir sind dankbar für Ihr Vertrauen und freuen uns, Ihnen das Gerät auf den folgenden Seiten vorzustellen und Sie mit all seinen Funktionen und Verwendungszwecken vertraut zu machen.**

Wir glauben an ein faires und verantwortungsvolles Unternehmen und arbeiten daher nur mit Lieferanten zusammen, die unsere strengen Kriterien zum Schutz der Interessen der Mitarbeiter, zur Verhinderung von Missbrauch und fairen Arbeitsbedingungen erfüllen.

Wenn Sie Hilfe bei der umfassenden Wartung oder Reparatur des Produkts benötigen, die einen Eingriff in die Innenteile erfordert, stehen Ihnen unser autorisierter Kundendienst unter der E-Mail-Adresse [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz) oder die Hotline des Verkäufers zur Verfügung. Bei der Lösung von Problemen mit dem Produkt haben wir diese Kontaktstellen vereinheitlicht. Die oben genannten Kontakte können auch bei Beschwerden oder Nachgarantieservice genutzt werden.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

---



**Lesen Sie vor der Anwendung dieses Benutzerhandbuch durch und bewahren Sie es für den künftigen Gebrauch auf.**

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder über die Anwendung des Verbrauchers auf eine sichere Weise belehrt wurden und eventuelle Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigungs- und Wartungsarbeiten, die gewöhnlich durch den Anwender vorgenommen werden, dürfen nur Kinder durchführen, die älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden.
4. Kinder unter 8 Jahre sind außer Reichweite des Geräts und des Netzkabels zu halten.
5. Wenn die Stromversorgungsleitung beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, seinen Servicetechniker oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine

gefährliche Situation zu vermeiden.

6. Um ein Stromschlagrisiko zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
7. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt und innerhalb von Gebäuden vorgesehen. Verwenden Sie es nicht im Freien.
8. Reinigen Sie die Oberflächen, die mit der Speise in Berührung kommen, gemäß den in diesem Benutzehandbuch angeführten Anweisungen.
9. Das Gerät ist nicht für den Betrieb über eine externe Zeitschaltuhr oder eine Fernbedienung vorgesehen.
10. Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt.
11. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose. Wir empfehlen, das Gerät an einen separaten Stromkreis anzuschließen. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
12. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, trockene und feste Oberfläche. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Feuer oder anderen Wärmequellen auf. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von hitzeempfindlichen Oberflächen oder Gegenständen auf, die sich entzünden könnten, wie z.B. Gardinen, Vorhänge usw.
13. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante einer Arbeitsplatte oder eines Tisches hängen. Vermeiden Sie, dass das Netzkabel nicht mit einem Elektro- oder Gaskochfeld oder einer heißen Oberfläche in Berührung kommt.
14. Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör. Die Verwendung von Zubehör, das nicht für dieses Gerät bestimmt ist oder vom Hersteller nicht als geeignet angegeben wurde, kann zu einer gefährlichen Situation führen.
15. Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich immer, dass es richtig zusammengebaut ist.
16. Berühren Sie das Gerät oder das Netzteil nicht mit nassen oder feuchten Händen.
17. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch. Lassen Sie das Gerät immer vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen. Verwenden Sie keine Drahttücher oder grobe Reinigungsmittel, um die Antihafbeschichtung nicht zu beschädigen.
18. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen, wenn es unbeaufsichtigt bleibt, bevor Sie es reinigen, bewegen, zusammen- oder auseinanderlegen.
19. Vergewissern Sie sich immer, dass die Stromversorgung aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie die Platten austauschen. Wechseln Sie immer beide Platten aus. Kombinieren Sie keine austauschbaren Platten.

20. Verwenden Sie immer Holz- oder hitzebeständige Kunststoffutensilien, wenn Sie die fertigen Produkte aus dem Gerät nehmen. Verwenden Sie keine metallischen Utensilien, Messer, Gabeln usw., da diese die Antihafbeschichtung der abnehmbaren Platten zerkratzen und beschädigen könnten.
21. Wenn das fertige Produkt an der Platte anbrennt, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis es abgekühlt ist. Dann entfernen Sie das angebrannte Produkt mit einer hitzebeständigen Holz- oder Kunststoffutensilie von der Platte.
22. Es ist verboten, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit einer beschädigten abnehmbaren Platte, einem beschädigten Netzkabel oder Stecker zu verwenden.
23. Decken Sie das Gerät nicht ab, während es in Betrieb ist.
24. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose, nicht am Netzkabel.



**HINWEIS: HEISSE OBERFLÄCHE.**  
**Die Oberfläche erwärmt sich während des Gebrauchs. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen.**



- 1 Rote LED-Einschaltanzeige
- 2 Grüne LED-Bereitschaftsanzeige
- 3 Oberer Deckel
- 4 Wärmeisolierte Griffe
- 5 Basis
- 6 Anti-Rutsch-Füße
- 7 Verschluss
- 8 Schiebeverschlüsse zur Befestigung / Lösung der oberen abnehmbaren Platte
- 9 Austauschbare Panini-Platten (2 Stück)
- 10 Schiebeverschlüsse zur Befestigung / Lösung der oberen abnehmbaren Platte
- 11 Auswechselbare Platten für die Zubereitung von Waffeln (2 Stück)
- 12 Auswechselbare Sandwichplatten (2 Stück)

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| <b>Stromversorgung</b> | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| <b>Stromverbrauch</b>  | 1 000 W              |
| <b>Ausmaße</b>         | 29 × 10 × 24 cm      |
| <b>Gewicht</b>         | 2,93 kg              |

## VERWENDUNG

### Vor der Erstverwendung

1. Nehmen Sie das Gerät und sein Zubehör aus der Verpackung. Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten entfernt wurden, bevor Sie die Verpackung entsorgen. Vergewissern Sie sich, dass weder Gerät noch Zubehör beschädigt sind.
2. Waschen Sie die austauschbaren Platten in warmem Wasser und wischen Sie sie trocken.
3. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät einzuschalten und es etwa 5 Minuten lang ohne eingelegte Zutaten laufen zu lassen, die mit jedem Paar herausnehmbarer Platten eingelegt werden, um eventuelle Gerüche zu entfernen. Während dieser Zeit können Sie einen schwachen Rauch wahrnehmen. Es handelt sich um eine normale Erscheinung. Jeglicher Geruch und schwacher Rauch verschwinden mit dem Gebrauch.

### Einlegen und Auswechseln der Platten



#### Warnung:

Bevor Sie die Platten einlegen oder auswechseln, vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät ausgeschaltet und abgekühlt ist und dass die Platten sauber und trocken sind.

1. Drücken Sie die beiden Sicherungsverschlüsse, um die obere Platte herauszunehmen. Die Platte löst sich. Nehmen Sie sie vorsichtig aus dem Gerät heraus. Drücken Sie die beiden Sicherungsverschlüsse, um die untere Platte herauszunehmen. Die Platte löst sich. Nehmen Sie sie vorsichtig aus dem Gerät heraus.
2. Schieben Sie den Rand der oberen Platte mit der breiteren Aussparung unter das Scharnier und drücken Sie dann leicht auf den äußeren Rand der Platte, um sie im Gerät zu befestigen. Das richtige Einschieben wird durch einen Klickton indiziert. Setzen Sie die Bodenplatte auf die gleiche Weise ein.



**Warnung:**

Kombinieren Sie niemals die austauschbaren Platten miteinander. Verwenden Sie immer Platten desselben Typs.

## Verwendung

1. Setzen Sie die Platten je nach gewünschter Art der Zubereitung in das Gerät ein.
2. Schmieren Sie die Platten vor der Erstverwendung mit etwas Butter oder Öl ein.
3. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose. Die rote LED-Anzeige leuchtet auf. Das deutet darauf hin, dass das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen werden.
4. Der Aufwärmprozess auf Betriebstemperatur beginnt. Der Aufwärmprozess dauert 5–8 Minuten.
5. Sobald die grüne LED-Anzeige zu leuchten beginnt, ist das Gerät betriebsbereit. Während der Benutzung schaltet sich die grüne LED-Anzeige ein und aus. Dies bedeutet, dass die Platten auf Betriebstemperatur erwärmt werden. Der Zubereitungsprozess muss nicht unterbrochen werden.
6. Lösen Sie den Verschluss und heben Sie vorsichtig den oberen Deckel an.
7. Legen Sie die vorbereiteten Lebensmittel auf die untere Platte, klappen Sie sie zu und drücken Sie die obere Platte auf die untere Platte. Sichern Sie die Griffe mit dem Verschluss.



**Bemerkung:**

Wenn Sie zu große Mengen oder Stücke von Lebensmitteln eingelegt haben, können die Griffe nicht mehr schließen. Entfernen Sie die Lebensmittel oder schneiden Sie sie in kleinere Stücke. Schließen Sie den Griff niemals mit Gewalt. Dies könnte das Gerät beschädigen.

8. Lösen Sie nach 2–3 Minuten den Verschluss und klappen Sie den oberen Deckel auf, um den Bräunungsgrad zu überprüfen. Wenn das Gericht fertig ist, nehmen Sie es mit einem Holz- oder hitzebeständigen Pfannenwender aus Kunststoff heraus. Wenn das Gericht noch nicht fertig ist, klappen Sie den Deckel wieder zu und kochen Sie weiter.



**Warnung:**

Verwenden Sie niemals Metallbesteck, Messer oder Gabeln, um Lebensmittel zu entnehmen. Die Antihafbeschichtung der abnehmbaren Platten könnte zerkratzt werden.

9. Schließen Sie das Gerät und lassen Sie es wieder auf Betriebstemperatur kommen, bevor Sie weitere Lebensmittel zubereiten (die grüne LED-Anzeige leuchtet auf).
10. Sobald alle Lebensmittel verarbeitet sind, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

## REINIGUNG UND WARTUNG

---

Schalten Sie das Gerät immer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.



### **Warnung:**

Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Verwenden Sie keine Topfkratzer aus Kunststoff oder Metall, grobe Reinigungsmittel, Chemikalien, Benzin, Lösungsmittel oder ähnliche Stoffe, um Teile des Geräts zu reinigen. Es könnte zu ernsthaften Schäden an der Oberfläche kommen.

Reinigen Sie das Gerät, insbesondere die abnehmbaren Platten, nach jedem Gebrauch. Verwenden Sie zur Reinigung einen leicht angefeuchteten weichen Schwamm. Verwenden Sie dann ein sauberes Tuch, um das Gerät trocken zu wischen. Wenn Lebensmittel auf den Platten anbrennen, verwenden Sie einen weichen Schwamm, der mit warmem Wasser und etwas Spülmittel angefeuchtet ist. Die abnehmbaren Platten sind leichter zu reinigen, wenn sie lauwarm sind. Wischen Sie die Außenfläche des Geräts mit einem leicht angefeuchteten weichen Schwamm ab. Wischen Sie sie mit einem sauberen Tuch trocken.

### **Lagerung**

Vergewissern Sie sich vor der Lagerung, dass das Gerät und sein Zubehör abgekühlt und sauber sind.

Bewahren Sie das Gerät und sein Zubehör an einem trockenen und gut belüfteten Ort außer Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

**Děkujeme za koupi spotřebiče značky SIGURO. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám radostí vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.**

Věříme ve spravedlivou a odpovědnou společnost, a proto spolupracujeme pouze s dodavateli, kteří splňují naše přísná kritéria ochrany zájmu zaměstnanců, prevence jejich zneužívání a férových pracovních podmínek.

Pokud potřebujete pomoci s rozsáhlou údržbou nebo opravou výrobku, která vyžaduje zásah do jeho vnitřních částí, je vám k dispozici náš autorizovaný servis na emailové adrese [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz) nebo operátoři na infolince prodejce. Pro vaše pohodlí při řešení jakýchkoliv problémů s výrobkem jsme tato kontaktní místa sjednotili a výše uvedené kontakty lze využít i případě veškerých reklamací nebo pozáručního servisu.

## BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



**Před použitím si prosím pozorně přečtete tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.**

1. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
2. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
3. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
4. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
5. Jestliže je napájecí přívod poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.
6. Abyste zabránili riziku úrazu elektrickým proudem, neponořujte spotřebič, jeho přívod ani vidlici napájecího přívodu do vody nebo jiné tekutiny.
7. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a uvnitř budovy. Nepoužívejte jej venku.
8. Povrchy, které přicházejí do kontaktu s pokrmem, čistěte podle pokynů uvedených v tomto návodu.
9. Tento spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím

vnějšího časového spínače nebo dálkového ovládání.

10. Před zapojením vidlice napájecího přívodu do sítové zásuvky se ujistěte, že napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče se shoduje s napětím ve vaší sítové zásuvce.
11. Zapojujte vidlici napájecího přívodu do řádně uzemněné sítové zásuvky. Doporučujeme zapojit spotřebič do samostatného elektrického obvodu. Nepoužívejte prodlužovací kabely.
12. Spotřebič umístěte na rovný, suchý a pevný povrch. Nepokládejte spotřebič do blízkosti ohně nebo jiných zdrojů tepla. Umístěte spotřebič v dostatečné vzdálenosti od povrchů nebo předmětů citlivých na teplo nebo těch, které by se mohly vznítit, např. záclony, závěsy apod.
13. Napájecí přívod nenechávejte viset přes okraj desky nebo stolu. Zabraňte, aby se napájecí přívod dotýkal elektrické nebo plynové desky či se dotýkal horkého povrchu.
14. Používejte spotřebič pouze s dodávaným příslušenstvím. Použití příslušenství, které není určeno pro tento spotřebič nebo není specifikováno výrobcem jako vhodné, může vést ke vzniku nebezpečné situace.
15. Před připojením spotřebiče ke zdroji napájení se vždy ujistěte, že je správně sestaven.
16. Nedotýkejte se spotřebiče nebo napájecího přívodu mokřýma nebo vlhkýma rukama.
17. Spotřebič čistěte po každém použití. Vždy nechte spotřebič zcela vychladnout, než jej budete čistit. Nepoužívejte drátěnky ani hrubé čisticí prostředky, aby nedošlo k narušení nepřilnavé povrchové úpravy.
18. Napájecí přívod odpojte od sítové zásuvky a od spotřebiče vždy, když nebudete spotřebič používat, pokud ho necháváte bez dozoru, před čištěním, přemístěním, složením nebo rozložením.
19. Před výměnou desek se vždy ujistěte, že je napájecí přívod odpojený od sítové zásuvky. Vždy vyměňujte obě desky současně. Vyměnitelné desky vzájemně nekombinujte.
20. Při vyjímání hotových výrobků ze spotřebiče vždy používejte dřevěné nebo teplovzdorné plastové náčiní. Nepoužívejte kovové náčiní, nože, vidličky apod., neboť by mohlo dojít k poškrábání a poničení nepřilnavé povrchové úpravy vyjímatelných desek.
21. Pokud se hotový výrobek připeče k desce, vypněte spotřebič a vyčkejte, až vychladne. Poté pomocí dřevěného nebo teplovzdorného plastového náčiní odstraňte připečený výrobek z desky.
22. Je zakázáno používat poškozený spotřebič, spotřebič s poškozenou vyměnitelnou deskou, napájecím přívodem nebo vidlicí.
23. Spotřebič nezakrývejte, zatímco je v provozu.
24. Napájecí přívod odpojujte vždy uchopením za vidlici, nikoli tahem za napájecí přívod.



### **UPOZORNĚNÍ: HORKÝ POVRCH.**

**Povrch spotřebiče se během používání zahřívá.  
Hrozí riziko vzniku popálenin.**



- 1 Červená LED kontrolka zapnutí
- 2 Zelená LED kontrolka připravenosti
- 3 Horní kryt
- 4 Tepelně izolované rukojeti
- 5 Základna
- 6 Protiskluzové nohy
- 7 Zámek
- 8 Posuvné zámky k připevnění / uvolnění horní vyjímatelné desky
- 9 Vyměnitelné desky na přípravu panini (2 ks)
- 10 Posuvné zámky k připevnění / uvolnění spodní vyjímatelné desky
- 11 Vyměnitelné desky na přípravu vafelí (2 ks)
- 12 Vyměnitelné desky na přípravu zapékaných sendvičů (2 ks)

|                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| <b>Napájení</b> | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| <b>Příkon</b>   | 1 000 W              |
| <b>Rozměry</b>  | 29 × 10 × 24 cm      |
| <b>Hmotnost</b> | 2,93 kg              |

## POUŽITÍ

### Před prvním použitím

1. Vyjměte spotřebič a jeho příslušenství z obalu. Před likvidací obalu se ujistěte, že jste vyjmuli všechny komponenty. Zkontrolujte, zda-li nejsou spotřebič ani příslušenství poškozeny.
2. Vyměnitelné desky omyjte v teplé vodě a otřete dosucha.
3. Doporučujeme spotřebič zapnout a nechat v provozu po dobu asi 5 minut bez vložených surovin s každým párem vyměnitelných desek, abyste z nich odstranili případný zápach. Během této doby můžete zaznamenat i slabý kouř. Jedná se o normální jev. Případný zápach a slabý kouř používáním zmizí.

### Vložení a výměna desek



#### Varování:

Před vložením nebo výměnou desek se vždy ujistěte, že je spotřebič vypnutý a vychladlý, a desky jsou čisté a suché.

1. Pro vyjmutí horní desky stiskněte oba zámky, které ji zajišťují. Deska se uvolní, opatrně ji vyjměte ze spotřebiče. Pro vyjmutí spodní desky stiskněte oba zámky, které ji zajišťují. Deska se uvolní, opatrně ji vyjměte ze spotřebiče.
2. Okraj horní desky s širším výřezem vložte pod závěs a poté mírně zatlačte na vnější okraj desky, abyste ji zajistili uvnitř spotřebiče. Správné zajištění je signalizováno cvaknutím. Stejným způsobem vložte i spodní desku.

**Varování:**

Nikdy nekombinujte vyměnitelné desky mezi sebou. Vždy používejte desky stejného typu.

**Použití**

1. Do spotřebiče vložte desky podle zamýšleného druhu přípravy.
2. Před prvním použitím potřete desky malým množstvím másla nebo oleje.
3. Zapojte vidlici napájecího přívodu do síťové zásuvky. Rozsvítí se červená LED kontrolka. Ta označuje, že je spotřebič připojen ke zdroji napájení.
4. Spustí se proces zahřívání na provozní teplotu. Doba zahřívání trvá 5–8 minut.
5. Jakmile se rozsvítí zelená LED kontrolka, je spotřebič připraven k použití. Během používání se bude zelená LED kontrolka rozsvěcet a zhasínat. To označuje zahřívání desek na provozní teplotu. Není nutné proces přípravy přerušovat.
6. Uvolněte zámek a opatrně zdvihněte horní kryt.
7. Na spodní desku vložte připravené potraviny, přiklopte a přitiskněte horní desku na spodní. Rukojetí zajistíte zámkem.

**Poznámka:**

Pokud jste vložili příliš velké množství nebo kousky potravin, nebude možné rukojetí zavřít. Potraviny odeberte nebo nakrájejte na menší kousky. Nikdy nezavírejte rukojetí násilím. Mohlo by dojít k poškození spotřebiče.

8. Po 2–3 minutách odjistíte zámek a odklopte horní kryt, abyste zkontrolovali stav opečení. Pokud je pokrm hotový, vyjměte jej pomocí dřevěné nebo teplovzdorné plastové obraběčky. Pokud pokrm hotový není, přiklopte horní kryt a pokračujte v přípravě.

**Varování:**

K vyjmutí pokrmu nikdy nepoužívejte kovové náčiní, nože nebo vidličky. Mohlo by dojít k poškrábání nepřilnavé vrstvy vyměnitelných desek.

9. Před přípravou dalších potravin spotřebič zavřete a nechte jej znovu zahřát na provozní teplotu (rozsvítí se zelená LED kontrolka).
10. Jakmile jsou všechny potraviny zpracované, odpojte vidlici napájecího přívodu od síťové zásuvky a nechte spotřebič vychladnout.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

Před čištěním nebo jakoukoli údržbou vždy spotřebič vypněte, odpojte vidlici napájecího přívodu od síťové zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.

**Varování:**

Nikdy neponořujte spotřebič, napájecí přívod ani vidlici do vody ani jiné tekutiny.

K čištění částí spotřebiče nepoužívejte umělohmotné nebo kovové drátěnky, hrubé čisticí prostředky, chemikálie, benzín, rozpouštědla ani jiné podobné látky. Mohlo by dojít k vážnému narušení povrchové úpravy. Spotřebič, zvláště vyměnitelné desky, čistěte po každém použití. K čištění používejte mírně navlhčenou měkkou houbičku. Poté otřete čistou utěrkou dosucha. Pokud dojde k připečení potravin na desky, použijte měkkou houbičku navlhčenou v

teplé vodě s trochou přípravku na mytí nádobí.

Vyměnitelné desky se budou lépe čistit, pokud budou vlažné.

Vnější povrch spotřebiče otřete mírně navlhčenou měkkou houbičkou. Otřete čistou utěrkou dosucha.

## **Uložení**

Před uložením se ujistěte, že jsou spotřebič i jeho příslušenství vychladlé a čisté.

Spotřebič a jeho příslušenství uložte na suché a dobře větrané místo mimo dosah dětí nebo domácích mazlíčků.

Na spotřebič nepokládejte žádné předměty.

**Ďakujeme za kúpu spotrebiča značky SIGURO. Sme vďační za vašu dôveru a je nám radosťou predstaviť vám prístroj na ďalších stránkach a oboznámiť vás so všetkými jeho funkciami a spôsobmi použitia.**

Veríme v spravodlivú a zodpovednú spoločnosť, a preto spolupracujeme iba s dodávateľmi, ktorí spĺňajú naše prísne kritériá ochrany záujmu zamestnancov, prevencie ich zneužívania a férových pracovných podmienok.

Ak potrebujete pomôcť s rozsiahlou údržbou alebo opravou výrobku, ktorá vyžaduje zásah do jeho vnútorných častí, je vám k dispozícii náš autorizovaný servis na e-mailovej adrese [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz) alebo operátori na infolinke predajcu. Pre vaše pohodlie pri riešení akýchkoľvek problémov s výrobkom sme tieto kontaktné miesta zjednotili a vyššie uvedené kontakty je možné využiť aj prípade všetkých reklamácií alebo požiaručného servisu.

## BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



**Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie.**

1. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
2. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
4. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.
5. Ak je napájací prívod poškodený, musí ho nahradiť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
6. Aby ste zabránili riziku úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, jeho prívod ani vidlicu napájacieho prívodu do vody alebo inej tekutiny.
7. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a vnútri budovy. Nepoužívajte ho vonku.
8. Povrchy, ktoré prichádzajú do kontaktu s pokrmom, čistite podľa pokynov uvedených v tomto návode.
9. Tento spotrebič nie je určený na činnosť prostredníctvom

vonkajšieho časového spínača alebo diaľkového ovládania.

10. Pred zapojením vidlice napájacieho prívodu do sieťovej zásuvky sa uistite, že napätie uvedené na typovom štítku spotrebiča sa zhoduje s napätím vo vašej sieťovej zásuvke.
11. Zapájajte vidlicu napájacieho prívodu do riadne uzemnenej sieťovej zásuvky. Odporúčame zapojiť spotrebič do samostatného elektrického obvodu. Nepoužívajte predlžovacie káble.
12. Spotrebič umiestnite na rovný, suchý a pevný povrch. Nekladte spotrebič do blízkosti ohňa alebo iných zdrojov tepla. Umiestnite spotrebič v dostatočnej vzdialenosti od povrchov alebo predmetov citlivých na teplo alebo tých, ktoré by sa mohli vznietiť, napr. záclony, závesy a pod.
13. Napájací prívod nenechávajte visieť cez okraj dosky alebo stola. Zabráňte tomu, aby sa napájací prívod dotýkal elektrickej alebo plynovej dosky alebo sa dotýkal horúceho povrchu.
14. Používajte spotrebič iba s dodávaným príslušenstvom. Použitie príslušenstva, ktoré nie je určené pre tento spotrebič alebo nie je špecifikované výrobcom ako vhodné, môže viesť k vzniku nebezpečnej situácie.
15. Pred pripojením spotrebiča k zdroju napájania sa vždy uistite, že je správne zostavený.
16. Nedotýkajte sa spotrebiča alebo napájacieho prívodu mokrými alebo vlhkými rukami.
17. Spotrebič čistite po každom použití. Vždy nechajte spotrebič celkom vychladnúť, než ho budete čistiť. Nepoužívajte drôtenky ani hrubé čistiace prostriedky, aby nedošlo k narušeniu neprilňavej povrchovej úpravy.
18. Napájací prívod odpojte od sieťovej zásuvky a od spotrebiča vždy, keď nebudete spotrebič používať, ak ho nechávate bez dozoru, pred čistením, premiestnením, zložením alebo rozložením.
19. Pred výmenou dosiek sa vždy uistite, že je napájací prívod odpojený od sieťovej zásuvky. Vždy vymieňajte obe dosky súčasne. Vymeniteľné dosky vzájomne nekombinujte.
20. Pri vyberaní hotových výrobkov zo spotrebiča vždy používajte drevené alebo teplovzdorné plastové náčinie. Nepoužívajte kovové náčinie, nože, vidličky a pod., pretože by mohlo dôjsť k poškrabaniu a poničeniu neprilňavej povrchovej úpravy vyberateľných dosiek.
21. Ak sa hotový výrobok pripečuje k doske, vypnite spotrebič a vyčkajte, až vychladne. Potom pomocou dreveného alebo teplovzdorného plastového náčinia odstráňte pripečený výrobok z dosky.
22. Je zakázané používať poškodený spotrebič, spotrebič s poškodenou vymeniteľnou doskou, napájacím prívodom alebo vidlicou.
23. Spotrebič nezakrývajte, zatiaľ čo je v prevádzke.
24. Napájací prívod odpájajte vždy uchopením za vidlicu, nie ťahom za napájací prívod.



**UPOZORNENIE: HORÚCI POVRCH.**  
**Povrch spotrebiča sa počas používania zahrieva.**  
**Hrozí riziko vzniku popálenín.**



- 1 Červená LED kontrolka zapnutia
- 2 Zelená LED kontrolka pripravenosti
- 3 Horný kryt
- 4 Tepelne izolované rukoväti
- 5 Základňa
- 6 Protišmykové nôžky
- 7 Zámok
- 8 Posuvné zámky na pripevnenie/uvolnenie hornej vyberateľnej dosky
- 9 Vymeniteľné dosky na prípravu panini (2 ks)
- 10 Posuvné zámky na pripevnenie/uvolnenie spodnej vyberateľnej dosky
- 11 Vymeniteľné dosky na prípravu vafli (2 ks)
- 12 Vymeniteľné dosky na prípravu zapiekanych sendvičov (2 ks)

|                  |                        |
|------------------|------------------------|
| <b>Napájanie</b> | 220 – 240 V ~ 50/60 Hz |
| <b>Príkon</b>    | 1 000 W                |
| <b>Rozmery</b>   | 29 × 10 × 24 cm        |
| <b>Hmotnosť</b>  | 2,93 kg                |

## POUŽITIE

### Pred prvým použitím

1. Vyberte spotrebič a jeho príslušenstvo z obalu. Pred likvidáciou obalu sa uistite, že ste vybrali všetky komponenty. Skontrolujte, či nie sú spotrebič a príslušenstvo poškodené.
2. Vymeniteľné dosky umyte v teplej vode a utrite dosucha.
3. Odporúčame spotrebič zapnúť a nechať v prevádzke asi 5 minút bez vložených surovín s každým párom vymeniteľných dosiek, aby ste z nich odstránili prípadný zápach. Za tento čas môžete zaznamenať aj slabý dym. Ide o normálny jav. Prípadný zápach a slabý dym používaním zmizne.

### Vloženie a výmena dosiek



#### Varovanie:

Pred vložením alebo výmenou dosiek sa vždy uistite, že je spotrebič vypnutý a vychladnutý, a dosky sú čisté a suché.

1. Na vybratie hornej dosky stlačte oba zámky, ktoré ju zaisťujú. Doska sa uvoľní, opatrne ju vyberte zo spotrebiča. Na vybratie spodnej dosky stlačte oba zámky, ktoré ju zaisťujú. Doska sa uvoľní, opatrne ju vyberte zo spotrebiča.
2. Okraj hornej dosky so širším výrezom vložte pod záves a potom mierne zatlačte na vonkajší okraj dosky, aby ste ju zaisťili vnútri spotrebiča. Správne zaistenie je signalizované cvaknutím. Rovnakým spôsobom vložte aj spodnú dosku.

**Varovanie:**

Nikdy nekombinujte vymeniteľné dosky medzi sebou. Vždy používajte dosky rovnakého typu.

**Použitie**

1. Do spotrebiča vložte dosky podľa zamýšľaného druhu prípravy.
2. Pred prvým použitím potrite dosky malým množstvom masla alebo oleja.
3. Zapojte vidlicu napájacieho prívodu do sieťovej zásuvky. Rozsvieti sa červená LED kontrolka. Tá označuje, že je spotrebič pripojený k zdroju napájania.
4. Spustí sa proces zahrievania na prevádzkovú teplotu. Čas zahrievania trvá 5 – 8 minút.
5. Hneď ako sa rozsvieti zelená LED kontrolka, je spotrebič pripravený na použitie. Počas používania sa bude zelená LED kontrolka rozsvievať a zhasínať. To označuje zahrievanie dosiek na prevádzkovú teplotu. Nie je nutné proces prípravy prerušovať.
6. Uvoľnite zámok a opatrne zdvihnite horný kryt.
7. Na spodnú dosku vložte pripravené potraviny, priklopte a pritlačte hornú dosku na spodnú. Rukoväti zaistite zámkom.

**Poznámka:**

Ak ste vložili príliš veľké množstvo alebo kúsky potravín, nebude možné rukoväti zavrieť. Potraviny odoberte alebo nakrájajte na menšie kúsky. Nikdy nezatvárajte rukoväti násilím. Mohlo by dôjsť k poškodeniu spotrebiča.

8. Po 2 – 3 minútach odistite zámok a odklopte horný kryt, aby ste skontrolovali stav opečenia. Ak je pokrm hotový, vyberte ho pomocou drevenej alebo teplovzdornej plastovej obracačky. Ak pokrm hotový nie je, priklopte horný kryt a pokračujte v príprave.

**Varovanie:**

Na vybratie pokrmu nikdy nepoužívajte kovové náčinie, nože alebo vidličky. Mohlo by dôjsť k poškriabaniu neprilňavej vrstvy vymeniteľných dosiek.

9. Pred prípravou ďalších potravín spotrebič zavrite a nechajte ho znovu zahriať na prevádzkovú teplotu (rozsvieti sa zelená LED kontrolka).
10. Hneď ako sú všetky potraviny spracované, odpojte vidlicu napájacieho prívodu od sieťovej zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť.

**ČISTENIE A ÚDRŽBA**

Pred čistením alebo akoukoľvek údržbou vždy spotrebič vypnite, odpojte vidlicu napájacieho prívodu od sieťovej zásuvky a nechajte ho celkom vychladnúť.

**Varovanie:**

Nikdy neponárajte spotrebič, napájací prívod ani vidlicu do vody ani inej tekutiny.

Na čistenie častí spotrebiča nepoužívajte umelohmotné alebo kovové drôtenky, hrubé čistiace prostriedky, chemikálie, benzín, rozpúšťadlá ani iné podobné látky. Mohlo by dôjsť k vážnemu narušeniu povrchovej úpravy.

Spotrebič, obzvlášť vymeniteľné dosky, čistite po každom použití. Na čistenie používajte mierne navlhčenú mäkkú hubku. Potom utrite čistou utierkou dosucha.

Ak dôjde k pripečení potravín na dosky, použite mäkkú hubku navlhčenú v teplej vode s trochou prípravku na umývanie riadu.

Vymeniteľné dosky sa budú lepšie čistiť, ak budú vlažné.

Vonkajší povrch spotrebiča utrite mierne navlhčenou mäkkou hubkou. Utrite čistou utierkou dosucha.

## **Uloženie**

Pred uložením sa uistite, že sú spotrebič aj jeho príslušenstvo vychladnuté a čisté.

Spotrebič a jeho príslušenstvo uložte na suché a dobre vetrané miesto mimo dosahu detí alebo domácich maznáčikov.

Na spotrebič neklad'te žiadne predmety.

**Köszönjük, hogy megvásárolta a SIGURO márka termékét. Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket a bizalmával! Örömmel mutatjuk be Önnek a készülékünket, a készülék funkcióit és a készülék használatát.**

Hiszünk abban, hogy tisztességes és felelős vállalat vagyunk, ezért csak olyan beszállítókkal dolgozunk együtt, akik megfelelnek a munkavállalók érdekeinek a védelmére, a munkavállalói visszaélések megelőzésére, továbbá a tisztességes munkakörülmények biztosítására vonatkozó szigorú kritériumainknak.

Amennyiben a készüléken olyan karbantartást vagy javítást kíván végrehajtani, amelyhez a készüléket meg kell bontani, akkor forduljon a márkaszervizhez [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz), vagy hívja fel a vevőszolgálatunkat. A kényelmesebb ügyintézés érdekében egybevoltuk a kapcsolati helyeinket, így a fenti kapcsolatokat nem csak a javítások és karbantartások megrendeléséhez, hanem a reklamációk benyújtásához vagy a garancia utáni szervizeléshez is fel lehet használni.

## BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



**A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.**

1. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
2. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
3. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
4. A készüléket és a hálózati vezetéket úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.
5. Az áramütések megelőzése érdekében, a készülék sérült hálózati vezetéket csak márkaszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki.
6. A készüléket, a hálózati vezetéket és a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos, ellenkező esetben

áramütés érheti.

7. A készülék csak háztartásokban és fedett helyen használható. A készüléket ne használja kültéren.
8. Az élelmiszerekkel kapcsolatba kerülő felületeket csak a jelen útmutató előírásai szerint tisztítsa.
9. A készüléket nem szabad időkapcsolóval vagy más készülékkel vezérelt (távírányított) fali aljzathoz csatlakoztatni.
10. A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező hálózathoz szabad csatlakoztatni.
11. A hálózati vezetéket csatlakoztassa egy szabályszerűen leföldelt fali aljzathoz. Ha a lehetséges, akkor a készüléket önálló áramköri ághoz csatlakoztassa. A készüléket ne üzemeltesse hosszabbító vezetékről.
12. A készüléket csak tiszta, száraz, stabil és vízszintes felületre helyezze le. A készüléket ne tegye forró helyre, nyílt láng vagy más hőforrások közelébe. A készüléket ne tegye hőre érzékeny felületekre és tárgyakra, a készüléket gyúlékony anyagoktól (pl. függöny stb.) megfelelő távolságban üzemeltesse.
13. A készülék hálózati vezetéke nem lóghat le az asztalról vagy a munkalapról. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz (pl. elektromos vagy gáztűzhely főzőlapjához).
14. A készülékekhez csak a mellékelt tartozékokat használja. Ne használjon olyan tartozékot, amit nem a készülékhez kapott, illetve amit a gyártó nem ajánl a készülékhez. Ezek veszélyes helyzeteket teremthetnek.
15. A készülék hálózathoz csatlakoztatása és bekapcsolása előtt győződjön meg a készülék helyes összeszereléséről.
16. A készüléket és a hálózati vezetéket nedves és vizes kézzel ne fogja meg.
17. A készüléket minden használat után tisztítsa meg. A tisztítás megkezdése előtt várja meg a készülék teljes lehűlését. Ne használjon drótszivacsot, vagy durva és karcos tisztítószerkeket az edény tisztításához, mert a tapadásmentes felület megsérülhet.
18. A készülék tisztítása és áthelyezése, valamint szét- és összeszerelése előtt, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vagy azt felügyelet nélkül hagyja, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket is húzza ki az elektromos aljzatból.
19. A sütőlapok cseréje előtt a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket is húzza ki a fali aljzatból. Mindkét sütőlapot cserélje ki (csak azonos típusú sütőlapokat használjon). Ne kombinálja a sütőlapokat.
20. A kész ételeket csak fa vagy hőálló műanyag konyhai eszközökkel vegye ki a készülékből. Ne használjon fém eszközöket, mert ezek sérülést okozhatnak a készülék tapadásmentes sütőlapjaiban.
21. Ha az étel ráragad a sütőlapra, akkor a készüléket kapcsolja le és várja meg a készülék teljes lehűlését. A sütőlapra tapadt élelmiszert fa vagy hőálló műanyag eszközzel távolítsa el a sütőlapról.
22. Ha a készülék, a hálózati vezetéke vagy a sütőlapok megsérültek, akkor a készüléket használni tilos.

- 23. Az üzemelő készüléket bármivel letakarni tilos.
- 24. A hálózati vezetéket nem szabad a vezetéknél megfogva a fali aljzatból kihúzni, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg.



**FIGYELMEZTETÉS! FORRÓ FELÜLET!**  
**Használat közben a készülék felülete**  
**felmelegszik. Égési sérülést szenvedhet.**



- 1 Bekapcsolást jelző piros LED
- 2 Készzenléetet jelző zöld LED
- 3 Felső fedél
- 4 Hőszigetelt fogantyú
- 5 Talp
- 6 Csúszásgátló lábak
- 7 Zár
- 8 Reteszek a felső cserélhető sütőlap rögzítéséhez
- 9 Cserélhető panini sütőlap (2 db)
- 10 Reteszek az alsó cserélhető sütőlap rögzítéséhez
- 11 Cserélhető gofri sütőlapok (2 db)
- 12 Cserélhető szendvics sütőlap (2 db)

|                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| <b>Tápellátás</b>           | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| <b>Teljesítményfelvétel</b> | 1 000 W              |
| <b>Méret</b>                | 29 × 10 × 24 cm      |
| <b>Tömeg</b>                | 2,93 kg              |

## HASZNÁLAT

### Az első használatba vétel előtt

1. Vegye ki a készüléket és tartozékait a dobozból. A csomagolóanyag megsemmisítése előtt ellenőrizze le, hogy abból kivett-e minden tartozékot. Ellenőrizze le a készüléket és tartozékait, illetve azok sérülésmentességét.
2. A cserélhető sütőlapokat mosogatószeres meleg vízben mosogassa el, majd törölje szárazra.
3. A készüléket alapanyag nélkül kapcsolja be (mindegyik sütőlappal), és hagyja 5 percig üzemelni. A készülék alkatrészein maradt gyártási anyagok kiégnek, a kellemetlen szag megszűnik. A készülékből ezen idő alatt füst és égett szag áramolhat ki. Ez normális jelenség. A szag és a füst a használat során teljesen megszűnik.

### A sütőlapok behelyezése és cseréje



#### Figyelmeztetés!

A sütőlapok behelyezése és cseréje előtt a készüléket kapcsolja le és várja meg a készülék teljes lehűlését.

1. Felső fedélben nyomja meg a két retesz, amelyek a sütőlapot tartják. A kilazult sütőlapokat vegye ki a készülékből. A készülék alsó részében nyomja meg a két retesz, amelyek a sütőlapot tartják. A kilazult sütőlapokat vegye ki a készülékből.
2. A sütőlapot a szélesebb kivágással akassza be a felső fedélbe a pánt fölé, majd a

sütőlapot a felső részén megnyomva rögzítse a reteszekben. A helyes rögzítést kattanás jelzi. Ugyanígy módon szerelje be az alsó sütőlapot is.



### Figyelmeztetés!

Ne kombinálja a különböző típusú sütőlapokat. Csak azonos típusú sütőlapokat használjon.

## Használat

1. A sütőlapnak megfelelő alapanyagot tegye a sütőlapra.
2. Az első használatba vétel előtt a sütőlapot vékonyan kenje be olajjal vagy vajjal.
3. A csatlakozódugót dugja a fali aljzatba. A piros LED bekapcsol. Ez mutatja, hogy a készülék az elektromos hálózathoz van csatlakoztatva.
4. A fűtőtestek felmelegítik a készüléket az üzemi hőmérsékletre. A melegítés ideje körülbelül 5-8 perc.
5. Amikor bekapcsol a zöld LED, a készülék használatra kész. A sütés közben a zöld LED be- és kikapcsol. Mutatja a sütőlapok fűtését, illetve az üzemi hőmérséklet elérését. A sütést nem kell megszakítani.
6. A zárat nyissa ki és a felső burkolatot hajtja fel.
7. Az alsó sütőlapra tegye rá a sütni kívánt alapanyagokat, majd a felső burkolatot hajtja le és nyomja rá az alapanyagra. A fogantyún a zárat zárja be.



### Megjegyzés:

ha túl sok és vastag alapanyagot rakott a készülékbe, akkor a zárat nem lehet bezárni. Tegyen kisebb és vékonyabb alapanyagokat a készülékbe. Ne zárja be erőszakkal a készüléket. Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat.

8. 2-3 perc múlva a zárat nyissa ki, hajtja fel a felső burkolatot, és ellenőrizze le étel sütési állapotát. Ha az étel kész, akkor fa vagy hőálló műanyag eszközzel vegye ki a készülékből. Ha az étel még nincs kész, akkor hajtja vissza a felső burkolatot és folytassa a sütést.



### Figyelmeztetés!

A kész ételt ne vegye ki fém eszközökkel (pl. villával vagy késsel). A fém eszközök megkarcolhatják a tapadásmentes felületet.

9. Az újabb adag alapanyag behelyezése előtt hajtja le a fedelet és várja meg, amíg a zöld LED be nem kapcsol.
10. A sütés befejezése után a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzataból, és várja meg a készülék teljes lehűlését.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Bármilyen karbantartási vagy tisztítási munka megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le, és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki a fali aljzataból.



### Figyelmeztetés!

A készüléket és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos.

A tisztításhoz ne használjon karcoló szemcséket tartalmazó tisztítószereket, drótszivacsot vagy fém eszközöket, illetve agresszív anyagokat (pl. benzint) tartalmazó készítményeket.

ményeket. Ezek a készülék és tartozékai felületén maradandó sérüléseket okozhatnak. A készüléket és a sütőlapokat minden használat után tisztítsa meg. A tisztításhoz nedvesített és puha ruhát használjon. A felületeket ezt követően törölje szárazra. Ha az alapanyag a sütőlapokra ragad (ég), akkor mosogatószeres vízbe mártott ruhával próbálja eltávolítani a szennyeződést. Nedves állapotban könnyebb eltávolítani a szennyeződéseket a sütőlapokról. A készülék külső felületét mosogatószeres vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg. Majd törölje szárazra.

## **Tárolás**

A tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék és tartozékai tiszták és szárazok-e. A terméket száraz és jól szellőző, gyerekektől és háziállatoktól elzárt helyen tárolja. A készülékre ne helyezzen tárgyakat.

**Nous vous remercions de l'achat d'un appareil SIGURO. Nous vous remercions de votre confiance et nous sommes contents de vous présenter ici cet appareil dans les pages suivantes, ainsi que l'ensemble de ses fonctionnalités et modes d'usage.**

Nous misons sur la clarté et la responsabilité, par conséquent, nous coopérons exclusivement avec des fournisseurs qui respectent nos critères stricts en matière de protection des intérêts de leurs employés, évitant les excès et offrant des conditions de travail décentes.

Si vous avez besoin d'aide en vue d'un entretien plus poussé ou une réparation du produit, avec une intervention sur les composants internes, notre service après-vente est disponible à l'adresse email [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz), vous pouvez également contacter par téléphone un opérateur de notre ligne d'informations. Pour plus de facilité dans la résolution de tout problème lié au produit, nous avons unifié ces points de contact et les contacts ci-dessus peuvent être utilisés pour toute réclamation ou assistance post-garantie.

## **INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ**



**Veuillez lire attentivement le présent manuel et le conserver pour une consultation future.**

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes aux capacités physiques, cognitives ou mentales réduites, ou bien manquant d'expérience et de connaissances, uniquement sous surveillance ou ayant reçu les instructions adéquates sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprenant les dangers potentiels.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans et sans surveillance.
4. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et de son alimentation.
5. Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur, un employé habilité ou une autre personne qualifiée de manière à éviter une situation dangereuse.
6. Afin de réduire les risques d'électrocution, ne plongez pas l'équipement, le cordon d'alimentation ou la fiche dans de

l'eau ou d'autres liquides.

7. Cet appareil est destiné à un usage exclusivement domestique et intérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
8. Nettoyez les surfaces qui seront en contact avec les aliments selon les instructions de ce manuel.
9. Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou un système de commande à distance.
10. Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à celle de la prise électrique.
11. Branchez le câble d'alimentation à une prise électrique correctement mise à la terre. Nous recommandons de brancher l'appareil à un circuit électrique indépendant. N'utilisez pas de rallonges.
12. Placez l'appareil sur une surface sèche, propre et solide. Ne placez pas l'appareil près de sources de flammes ou d'autres sources de chaleur. Placez l'appareil à une distance suffisante des surfaces et des objets sensibles à la chaleur ou inflammables, comme les rideaux, les draps, etc.
13. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur le bord d'une table ou du plan de travail. Ne laissez pas le cordon d'alimentation toucher une plaque de cuisinière à gaz ou électrique, ou toute autre surface chaude.
14. Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires fournis. L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas prévus pour l'appareil ou ne sont pas recommandés par le constructeur peut provoquer une situation dangereuse.
15. Veillez toujours à ce que l'appareil soit correctement assemblé avant de le brancher au secteur.
16. Ne touchez pas l'appareil ou l'alimentation avec les mains mouillées ou humides.
17. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation. Laissez toujours l'appareil complètement refroidir avant le nettoyage. N'utilisez pas de tampon abrasif ou de crème à récuser afin de ne pas endommager le traitement antiadhésif.
18. Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lorsqu'il reste sans surveillance, avant un nettoyage, un déplacement, un assemblage ou un démontage.
19. Avant de remplacer les plaques, veillez toujours à ce que le câble d'alimentation soit débranché de la prise. Remplacez toujours les deux plaques en même temps. Ne combinez pas les plaques amovibles.
20. Utilisez toujours des ustensiles en bois ou en plastique résistant à la chaleur lors du retrait des aliments préparés de l'appareil. N'utilisez pas d'ustensiles métalliques, couteaux, fourchettes, etc. car ils peuvent rayer et endommager le revêtement antiadhésif des plaques amovibles.
21. Si l'aliment brûle et adhère à la plaque, arrêtez l'appareil et laissez-le refroidir. Utilisez ensuite un outil en plastique résistant à la chaleur ou en bois pour éliminer le produit de la plaque.
22. Il est interdit d'utiliser un appareil défectueux ou dont les plaques, le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés.

23. Ne recouvrez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
24. Débranchez toujours l'appareil en tirant sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.



**AVERTISSEMENT : SURFACE CHAUDE.**

**La surface de l'appareil s'échauffe en cours de fonctionnement. Il existe un danger de brûlure.**



- 1 Voyant LED rouge alimentation
- 2 Voyant LED vert prêt
- 3 Cache supérieur
- 4 Poignées à isolation thermique
- 5 Base
- 6 Patins antidérapants
- 7 Verrouillage
- 8 Verrouillages coulissants pour fixer / libérer la plaque amovible supérieure
- 9 Plaques à panini amovibles (2 pcs)
- 10 Verrouillages coulissants pour fixer / libérer la plaque amovible inférieure
- 11 Plaques à gaufres amovibles (2 pcs)
- 12 Plaques amovibles pour les sandwichs grillés (2 pcs)

|                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| <b>Puissance</b>    | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| <b>Consommation</b> | 1 000 W              |
| <b>Dimensions</b>   | 29 × 10 × 24 cm      |
| <b>Poids</b>        | 2,93 kg              |

## UTILISATION

### Avant la première utilisation

1. Retirez de l'emballage l'appareil et ses accessoires. Retirez tous les éléments avant de jeter l'emballage. Vérifiez l'absence d'endommagement de l'appareil et de ses accessoires.
2. Lavez les plaques amovibles à l'eau chaude et essuyez bien.
3. Nous recommandons d'allumer l'appareil et de le laisser fonctionner pendant environ 5 minutes sans ingrédients avec chaque paire de plaques amovibles afin d'éliminer toute odeur. Une légère fumée peut alors s'échapper. Ceci est normal. Toute odeur et fumée disparaîtra à l'usage.

### Mise en place et remplacement des plaques



#### Avertissement :

Veillez toujours à ce que l'appareil soit arrêté et refroidi et que les plaques soient propres et sèches avant de les insérer ou de les remplacer.

1. Pour retirer la plaque supérieure, pressez les deux verrous qui la bloquent. La plaque se desserre, retirez-la prudemment de l'appareil. Pour retirer la plaque inférieure, pressez les deux verrous qui la bloquent. La plaque se desserre, retirez-la prudemment de l'appareil.

2. Insérez le bord de la plaque supérieure avec l'encoche la plus large sous la charnière, puis appuyez légèrement sur le bord extérieur de la plaque pour la bloquer dans l'appareil. Un dé clic signale le verrouillage correct. Insérez la plaque inférieure de la même manière.



**Avertissement :**

Ne combinez jamais les plaques amovibles. Utilisez toujours des plaques de même type.

## Utilisation

1. Insérez les plaques dans l'appareil selon le type de cuisson prévu.
2. Avant la première utilisation, enduisez les plaques avec un peu de beurre ou d'huile.
3. Branchez le cordon d'alimentation au secteur. Le voyant LED rouge s'allume. Il signale que l'appareil est branché au secteur.
4. Le processus de chauffage vers la température de service commence. Le temps de chauffage prend 5 – 8 minutes.
5. Une fois que la LED verte s'allume, l'appareil est prêt à l'usage. La LED verte s'allume et s'éteint pendant l'utilisation. Cela indique les ajustements de la température. Il n'est pas nécessaire d'interrompre le processus de cuisson.
6. Libérez le verrou et soulevez prudemment le cache.
7. Placez les aliments préparés sur la plaque inférieure, fermez et pressez la plaque supérieure sur la plaque inférieure. Verrouillez les poignées avec le verrou.



**Note :**

Si vous avez placé trop d'aliments, vous ne pourrez pas fermer les poignées. Retirez des aliments ou découpez-les en morceaux plus petits. Ne forcez jamais la fermeture. L'appareil pourrait être endommagé.

8. Après 2-3 minutes, déverrouillez le verrou et ouvrez le cache supérieur pour vérifier la cuisson. Lorsque le plat est prêt, retirez-le avec une spatule en bois ou en plastique résistant à la chaleur. Si le plat n'est pas prêt, fermez le cache supérieur et poursuivez la cuisson.



**Avertissement :**

N'utilisez jamais d'ustensiles, couteaux ou fourchettes métalliques pour retirer les aliments. Vous pourriez rayer le revêtement antiadhésif des plaques amovibles.

9. Avant de cuire d'autres aliments, fermez l'appareil et laissez-le chauffer à nouveau à la température de service (la LED verte s'allume).
10. Une fois tous les aliments traités, débranchez l'appareil de la prise électrique et laissez-le refroidir.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez toujours l'appareil, débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise électrique et laissez-le refroidir complètement.



**Avertissement :**

Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou d'autres liquides.

N'utilisez pas de décapants pour plastique ou métal, de détergents agressifs, de substances chimiques, essence, diluants ou autres produits similaires pour nettoyer une quelconque partie de l'appareil. Le traitement de surface pourrait en effet être gravement endommagé.

Nettoyez le revêtement de surface, en particulier celui des plaques amovibles, après chaque utilisation. Utilisez une éponge douce légèrement humide pour le nettoyage. Essuyez ensuite avec un chiffon propre.

Si des aliments ont adhéré aux plaques, utilisez une éponge douce imbibée d'eau chaude avec un peu de détergent.

Les plaques amovibles seront plus faciles à nettoyer si elles sont tièdes.

Essuyez la surface externe et interne de l'appareil avec une éponge douce légèrement humide. Essuyez ensuite l'appareil avec un chiffon propre.

## **Stockage**

Avant le rangement, veillez à ce que l'appareil et ses accessoires soient refroidis et propres.

Conservez l'appareil et ses accessoires dans un lieu sec et bien aéré, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

Ne placez aucun objet sur l'appareil.

**Grazie per aver acquistato un elettrodomestico SIGURO. Vi siamo grati per la fiducia accordataci e siamo lieti di presentarvi il dispositivo, nelle pagine seguenti, oltre a farvi conoscere tutte le sue funzioni e gli utilizzi.**

Crediamo in una società equa e responsabile e quindi lavoriamo solo con fornitori che soddisfano i nostri rigorosi criteri di protezione degli interessi dei loro dipendenti, prevenendo i loro abusi e garantendo condizioni di lavoro eque.

Se si necessita di aiuto per una manutenzione o riparazione ampia del prodotto, che richieda l'intervento nelle sue parti interne, il nostro servizio assistenza autorizzato è disponibile all'indirizzo e-mail [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz) oppure tramite gli operatori all'infoline del fornitore. Per comodità nella risoluzione di eventuali problemi con il prodotto, abbiamo unificato questi punti di contatto e i contatti di cui sopra possono essere utilizzati in caso di reclami o assistenza post-garanzia.

## **INFORMAZIONI DI SICUREZZA**

---



**Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.**

1. Questo elettrodomestico può essere utilizzato da parte di bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che vengano supervisionate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne abbiano compreso i potenziali pericoli.
2. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
3. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano sotto supervisione.
4. I bambini di età inferiore a 8 anni devono essere tenuti fuori dalla portata dell'elettrodomestico e della sua alimentazione elettrica.
5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo tecnico dell'assistenza o da persone similmente qualificate per evitare una situazione pericolosa.
6. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio, il suo alimentatore o la spina in acqua o in

altri liquidi.

7. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e in interni. Non utilizzarlo all'aperto.
8. Pulire le superfici a contatto con gli alimenti nel rispetto delle istruzioni contenute in questo manuale.
9. Questo apparecchio non è progettato per funzionare mediante un timer esterno o un telecomando.
10. Prima di collegare la spina alla presa elettrica, assicurarsi che la tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda alla tensione della presa elettrica.
11. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica con adeguata messa a terra. Si consiglia di collegare l'apparecchio a un circuito elettrico separato. Non usare cavi di prolunga.
12. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, asciutta e robusta. Non posizionare l'apparecchio vicino a fuoco o altre fonti di calore. Posizionare l'apparecchio a una distanza sufficiente da superfici o oggetti sensibili al calore o che potrebbero prendere fuoco, come tendaggi, tende, ecc.
13. Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del piano di lavoro o del tavolo. Non lasciare che il cavo di alimentazione tocchi la piastra elettrica o a gas o qualsiasi superficie calda.
14. Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori in dotazione. L'uso di accessori non destinati a questo apparecchio o non indicati dal produttore come idonei può causare una situazione di pericolo.
15. Verificare sempre che l'apparecchio sia montato correttamente prima di collegarlo alla rete elettrica.
16. Non toccare l'apparecchio o l'alimentatore con le mani bagnate o umide.
17. Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo. Lasciar sempre raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo. Non utilizzare spugne abrasive o detergenti aggressivi per evitare di danneggiare la finitura antiaderente.
18. Scollegare il cavo di alimentazione dell'apparecchio dalla presa di corrente e dall'apparecchio quando non è in uso, se lo si lascia incustodito, prima di pulirlo, spostarlo, montarlo o smontarlo.
19. Prima di sostituire le piastre assicurarsi sempre che l'alimentazione sia scollegata dalla presa elettrica. Sostituire sempre entrambe le piastre contemporaneamente. Non combinare piastre sostituibili.
20. Quando si rimuovono i prodotti finiti dall'apparecchio utilizzare sempre utensili in legno o in plastica resistente al calore. Non utilizzare utensili in metallo, coltelli, forchette, ecc., poiché potrebbero graffiare e danneggiare la finitura antiaderente delle piastre rimovibili.
21. Se il prodotto finito brucia sulla piastra, spegnere l'apparecchio e attendere che si raffreddi. Quindi utilizzare uno strumento di legno o plastica resistente al calore per rimuovere il prodotto da forno dalla piastra.
22. È vietato utilizzare un apparecchio danneggiato, con la piastra sostituibile, il cavo di alimentazione o spina danneggiati.
23. Non coprire l'elettrodomestico mentre è in funzione.

24. Scollegare sempre il cavo di alimentazione afferrando la spina, non tirando il cavo.



**ATTENZIONE: SUPERFICIE CALDA.**

**La superficie dell'apparecchio si riscalda durante il funzionamento. Rischio di ustioni.**



- 1 LED rosso accensione
- 2 LED verde pronto
- 3 Copertura superiore
- 4 Maniglie isolate termicamente
- 5 Base
- 6 Piedini antiscivolo
- 7 Fermo
- 8 Fermi scorrevoli per agganciare/sganciare la piastra superiore rimovibile
- 9 Piastre per panini sostituibili (2 pz)
- 10 Fermi scorrevoli per agganciare/sganciare la piastra inferiore rimovibile
- 11 Piastre per waffle sostituibili (2 pz)
- 12 Piastre sostituibili per la preparazione di panini tostati (2 pz)

|                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| <b>Potenza</b>            | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| <b>Consumo energetico</b> | 1.000 W              |
| <b>Dimensioni</b>         | 29 × 10 × 24 cm      |
| <b>Peso</b>               | 2,93 kg              |

## USO

### Prima del primo utilizzo

1. Estrarre l'elettrodomestico e i suoi accessori dall'imballaggio. Prima di smaltire l'imballaggio, assicurarsi di rimuovere tutti i componenti. Controllare se l'apparecchio e e gli accessori presentano danni.
2. Lavare le piastre sostituibili in acqua tiepida e asciugarle.
3. Si consiglia di accendere l'apparecchio e lasciarlo in funzione per circa 5 minuti senza ingredienti a con ogni coppia di piastre sostituibili per rimuovere eventuali odori. Durante questo periodo, si potrebbe notare un debole fumo. Questo è un evento normale. Qualsiasi odore e debole fumo scompariranno con l'uso.

### Inserimento e sostituzione delle piastre



#### Attenzione:

Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento e freddo e che le piastre siano pulite e asciutte prima di inserire o sostituire le piastre.

1. Per rimuovere la piastra superiore premere i due fermi che la fissano. La piastra si allenterà; rimuoverla con cautela dall'apparecchio. Per rimuovere la piastra inferiore premere i due fermi che la fissano. La piastra si allenterà; rimuoverla con cautela

dall'apparecchio.

2. Inserire il bordo della piastra superiore con l'apertura più ampia sotto la cerniera, quindi premere leggermente sul bordo esterno della piastra per fissarla all'interno dell'apparecchio. Il corretto bloccaggio è indicato da un clic. Inserire la piastra inferiore allo stesso modo.



**Attenzione:**

Non combinare mai piastre sostituibili. Utilizzare sempre piastre dello stesso tipo.

## Uso

1. Inserire le piastre nell'apparecchio in base al tipo di cottura previsto.
2. Prima del primo utilizzo, ricoprire le piastre con una piccola quantità di burro o olio.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica. Il LED rosso si accende. Questo indica che l'apparecchio è collegato alla rete elettrica.
4. Inizia il processo di riscaldamento alla temperatura d'esercizio. Il tempo di riscaldamento dura 5 – 8 minuti.
5. Quando il LED verde si accende, l'apparecchio è pronto per l'uso. Il LED verde si accende e si spegne durante l'uso. Ciò indica che le piastre si stanno riscaldando fino alla temperatura d'esercizio. Non è necessario interrompere il processo di cottura.
6. Rilasciare il fermo e sollevare con cautela il coperchio superiore.
7. Mettere gli alimenti preparati sulla piastra inferiore, chiudere e premere la piastra superiore su quella inferiore. Fissare le maniglie con il fermo.



**Nota:**

Se si sono messi troppi pezzi di cibo o troppo grandi, non si sarà in grado di chiudere le maniglie. Rimuovere un po' di cibo o tagliarlo a pezzi più piccoli. Non forzare mai la chiusura delle maniglie. Si potrebbe danneggiare l'elettrodomestico.

8. Dopo 2-3 minuti, sbloccare il fermo e aprire il coperchio superiore per controllare lo stato della tostatura. Quando il piatto è pronto, rimuovilo usando una spatola di legno o di plastica resistente al calore. Se il cibo non è cotto, chiudere il coperchio superiore e continuare la cottura.



**Attenzione:**

Non utilizzare mai utensili di metallo, coltelli o forchette per rimuovere il cibo. Si potrebbe graffiare il rivestimento antiaderente delle piastre rimovibili.

9. Prima di cuocere altri alimenti, chiudere l'apparecchio e farlo riscaldare nuovamente alla temperatura d'esercizio (il LED verde si accende).
10. Una volta che tutti gli alimenti sono stati lavorati, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di qualsiasi pulizia o manutenzione, spegnere sempre l'elettrodomestico, scollegare la spina dalla presa e lasciarlo raffreddare completamente.

**Attenzione:**

Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina in acqua o in altri liquidi.

Non utilizzare raschietti in plastica o metallo, detergenti aggressivi, prodotti chimici, benzina, solventi o altre sostanze simili per pulire parti dell'elettrodomestico. La finitura superficiale potrebbe essere seriamente danneggiata.

Pulire l'apparecchio, soprattutto le piastre sostituibili, dopo ogni utilizzo. Per la pulizia utilizzare una spugna morbida leggermente inumidita. Quindi asciugare con un panno pulito.

Se il cibo viene si attacca alle piastre, utilizzare una spugna morbida inumidita in acqua tiepida con un po' di detersivo.

Le piastre sostituibili saranno più facili da pulire se sono tiepide.

Pulire l'esterno dell'apparecchio con una spugna morbida leggermente inumidita.

Asciugare con un panno pulito.

**Conservazione**

Prima di riporlo, assicurarsi che l'apparecchio e i suoi accessori siano freddi e puliti.

Conservare l'elettrodomestico e i suoi accessori in un luogo asciutto e ben ventilato, fuori dalla portata di bambini o animali domestici.

Non appoggiare oggetti sull'apparecchio.

**Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat SIGURO. Suntem recunoscători pentru încrederea dumneavoastră și suntem încântați să vă prezentăm aparatul în paginile următoare și să vă prezentăm toate funcțiile și utilizările sale.**

Credem într-o companie corectă și responsabilă și, prin urmare, lucrăm doar cu furnizori care îndeplinesc criteriile noastre stricte pentru protejarea intereselor angajaților lor, prevenirea abuzării acestora și oferirea unor condiții de muncă corecte.

Dacă aveți nevoie de ajutor pentru întreținerea sau repararea extensivă a produsului, care necesită intervenție la părțile sale interne, service-ul nostru autorizat este disponibil pentru dumneavoastră la adresa de e-mail siguro@alza.cz, sau apălați operatorii la linia de informații a vânzătorului. Pentru comoditatea dumneavoastră în soluționarea oricăror probleme cu produsul, am unificat aceste puncte de contact, iar contactele de mai sus pot fi utilizate în cazul oricăror reclamații sau servicii post-garanție.

## **INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA**



**Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să-l păstrați pentru referințe viitoare.**

1. Acest aparat este destinat utilizării de către copii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie sub supraveghere sau să fi beneficiat de instruire privitor la utilizarea în siguranță a aparatului și să fi înțeles potențialele pericole.
2. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
3. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.
4. Copiii cu vârsta sub 8 ani trebuie să fie ținuti departe de aparat și de sursa de alimentare a acestuia.
5. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană calificată în mod similar pentru a evita o situație periculoasă.
6. Pentru a preveni riscul de electrocutare, nu scufundați aparatul, cablul său de alimentare sau fișa cablului său de

alimentare în apă sau orice în alte lichide.

7. Acest aparat este proiectat pentru uz casnic și utilizare în interior. Nu utilizați aparatul în aer liber.
8. Curățați suprafețele care vin în contact cu produsele alimentare conform instrucțiunilor din acest manual.
9. Acest aparat nu este destinat operării prin intermediul unui cronometru extern sau al altor sisteme de control de la distanță.
10. Înainte de conectarea fișei la priza electrică, asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța tehnică a aparatului corespunde cu tensiunea de la priza dumneavoastră electrică.
11. Conectați cablul de alimentare la o priză electrică împământată corespunzător. Vă recomandăm să conectați aparatul la un circuit electric separat. Nu utilizați cabluri prelungitoare.
12. Puneți aparatul pe o suprafață plană, uscată și solidă. Nu amplasați aparatul lângă un foc sau lângă alte surse de căldură. Amplasați aparatul la o distanță suficientă față de suprafețe sau obiecte sensibile la căldură sau față de cele care ar putea lua foc, cum ar fi draperiile, perdelele etc.
13. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea blatului sau a mesei. Nu lăsați cablul de alimentare să atingă plita electrică sau de gaz sau orice suprafață fierbinte.
14. Utilizați aparatul numai împreună cu accesoriile furnizate. Utilizarea accesoriilor care nu sunt concepute pentru acest aparat sau care nu sunt specificate de producător ca fiind adecvate poate provoca o situație periculoasă.
15. Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este asamblat corespunzător înainte de a-l conecta la sursa de alimentare.
16. Nu atingeți aparatul sau cablul de alimentare cu mâinile ude sau umede.
17. Curățați aparatul după fiecare utilizare. Lăsați întotdeauna aparatul să se răcească complet înainte de curățarea acestuia. Nu utilizați lavete abrazive din plastic sau produse de curățare dure pentru a evita deteriorarea finisajului antiaderent.
18. Deconectați cablul de alimentare al aparatului de la priză și de la aparat când aparatul nu este utilizat, dacă îl lăsați nesupravegheat, înainte de curățare, mutare, asamblare sau dezasamblare.
19. Înainte de înlocuirea plăcilor, asigurați-vă întotdeauna că sursa de alimentare este deconectată de la priza electrică. Înlocuiți întotdeauna ambele plăci în același timp. Nu combinați plăcile detașabile.
20. Utilizați întotdeauna ustensile din lemn sau din plastic rezistent la căldură atunci când scoateți produsele finite din aparat. Nu utilizați ustensile metalice, cuțite, furculițe etc., deoarece acestea ar putea zgâria și deteriora finisajul antiaderent al plăcilor detașabile.
21. Dacă produsul finit arde pe placă, opriți aparatul și așteptați să se răcească. Utilizați apoi o unealtă din lemn sau din plastic rezistent la căldură pentru a scoate produsul copt de pe placă.
22. Este interzisă utilizarea unui aparat deteriorat, a unui aparat cu o placă

detașabilă deteriorată, cu un cablu de alimentare deteriorat sau cu o fișă deteriorată.

23. Nu acoperiți aparatul în timp ce funcționează.
24. Deconectați întotdeauna cablul de alimentare trăgând de fișă, nu trăgând de cablul de alimentare.



**AVERTIZARE: SUPRAFAȚĂ FIERBINTE.**  
**Suprafața aparatului devine fierbinte în timpul funcționării. Există riscul producerii de arsuri.**



- 1 LED roșu care indică alimentarea
- 2 LED verde care indică starea gata de utilizare
- 3 Capac superior
- 4 Mânere izolate termic
- 5 Bază
- 6 Picioare anti-alunecare
- 7 Mecanism de blocare
- 8 Mecanisme glisante de blocare pentru atașarea/eliberarea plăcii superioare detașabile
- 9 Plăci detașabile pentru panini (2 bucăți)
- 10 Mecanisme glisante de blocare pentru atașarea/eliberarea plăcii inferioare detașabile
- 11 Plăci detașabile pentru vafe (2 bucăți)
- 12 Plăci detașabile pentru prepararea sandvișurilor coapte (2 bucăți)

|                                        |                      |
|----------------------------------------|----------------------|
| <b>Alimentare cu energie electrică</b> | 220–240 V ~ 50/60 Hz |
| <b>Consum de energie</b>               | 1.000 W              |
| <b>Dimensiuni</b>                      | 29 × 10 × 24 cm      |
| <b>Greutate</b>                        | 2,93 kg              |

## UTILIZARE

### Înainte de prima utilizare

1. Scoateți aparatul și accesoriile acestuia din ambalaj. Înainte de a arunca ambalajul, asigurați-vă că scoateți toate componentele. Verificați aparatul și accesoriile pentru a vedea dacă nu sunt deteriorate.
2. Spălați plăcile detașabile în apă caldă și uscați-le prin ștergere.
3. Vă recomandăm să porniți aparatul și să-l lăsați în funcțiune timp de aproximativ 5 minute fără ingrediente, cu fiecare pereche de plăci detașabile pentru a elimina orice mirosuri. În acest timp, este posibil să observați un fum slab. Acesta este un eveniment normal. Orice miros și fum slab vor dispărea odată cu utilizarea.

### Introducerea și înlocuirea plăcilor



#### **Avertizare:**

Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit și răcit și că plăcile sunt curate și uscate înainte de introducerea sau înlocuirea plăcilor.

1. Pentru a scoate placa superioară apăsați pe cele două mecanisme de blocare care o fixează. Placa se va elibera; scoateți-o cu grijă din aparat. Pentru a scoate placa inferioară, apăsați pe cele două mecanisme de blocare care o fixează. Placa se va

elibera; scoateți-o cu grijă din aparat.

2. Introduceți marginea plăcii superioare cu decupajul mai lat sub balama și apoi apăsați ușor pe marginea exterioară a plăcii pentru a o fixa în interiorul aparatului. Blocarea corectă este indicată printr-un clic. Introduceți placa inferioară în același mod.



**Avertizare:**

Nu combinați niciodată plăcile detașabile. Utilizați întotdeauna plăci de același tip.

## Utilizare

1. Introduceți plăcile în aparat conform tipului de gătire intenționat.
2. Înainte de utilizarea pentru prima dată, ungeți plăcile cu o cantitate mică de unt sau ulei.
3. Conectați cablul de alimentare la o priză electrică. LED-ul roșu se aprinde. Acest lucru indică faptul că aparatul este conectat la sursa de alimentare.
4. Începe procesul de încălzire până la temperatura de utilizare. Procesul de încălzire durează 5-8 minute.
5. Odată ce LED-ul verde se aprinde, aparatul este gata de utilizare. LED-ul verde se va aprinde și se va stinge în timpul utilizării. Acest lucru indică faptul că plăcile se încălzesc până la temperatura de utilizare. Nu este necesar să întrerupeți procesul de gătire.
6. Eliberați mecanismul de blocare și ridicați cu atenție capacul superior.
7. Amplasați alimentele preparate pe placa inferioară, închideți și apăsați placa superioară peste cea inferioară. Fixați mânerul cu mecanismul de blocare.



**Notă:**

Dacă ați pus bucăți de alimente prea multe sau prea mari, nu veți putea închide mânerul. Scoateți o parte alimente sau tăiați-le în bucăți mai mici. Nu forțați niciodată închiderea mânerelor. Ați putea deteriora aparatul.

8. După 2-3 minute, deblocați mecanismul de blocare și deschideți capacul superior pentru a verifica starea de gătire. Atunci când alimentele sunt gata, îndepărtați-le utilizând o spatulă din lemn sau din plastic rezistent la căldură. Dacă alimentele nu sunt gata, închideți capacul superior și continuați gătitul.



**Avertizare:**

Nu utilizați niciodată ustensile metalice, cuțite sau furculițe pentru a îndepărta alimentele. Ați putea zgâria stratul antiaderent al plăcilor detașabile.

9. Înainte de a găti alte alimente, închideți aparatul și lăsați-l să se încălzească din nou până la temperatura de utilizare (LED-ul verde se aprinde).
10. După procesarea tuturor alimentelor, deconectați aparatul de la priza electrică și lăsați-l să se răcească.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de curățare sau înainte de orice activitate de întreținere, opriți întotdeauna aparatul, deconectați fișa de la priza electrică și lăsați aparatul să se răcească complet.

**Avertizare:**

Nu scufundați niciodată aparatul, cablul de alimentare sau fișa în apă sau în orice alt lichid.

Nu utilizați răzuitoare din plastic sau metal, produse de curățare dure, substanțe chimice, benzină, solvenți sau alte substanțe similare pentru a curăța părți ale aparatului. Finisajul suprafeței ar putea fi grav deteriorat.

Curățați aparatul, în special plăcile detașabile, după fiecare utilizare. Utilizați un burete moale ușor umezit pentru curățare. Uscați apoi prin ștergere cu o lavetă curată.

Dacă alimentele se coc pe plăci, utilizați un burete moale umezit în apă caldă cu puțin detergent.

Plăcile detașabile vor fi mai ușor de curățat dacă sunt căldute.

Ștergeți exteriorul aparatului cu un burete moale ușor umezit. Uscați prin ștergere cu o lavetă curată.

**Depozitare**

Înainte de depozitare, asigurați-vă că aparatul și accesoriile acestuia sunt reci și curate. Depozitați aparatul și accesoriile acestuia într-un loc uscat și bine ventilat și nu le lăsați la îndemâna copiilor sau a animalelor de companie.

Nu puneți niciun obiect pe aparat.



## ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on [www.alza.cz/doc](http://www.alza.cz/doc).

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

## DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter [www.alza.cz/doc](http://www.alza.cz/doc) einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS)

## ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služeb zabývajících se likvidací domovního odpadu

nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili. Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na [www.alza.cz/doc](http://www.alza.cz/doc). Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

## SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili. Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na [www.alza.cz/doc](http://www.alza.cz/doc). Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

## MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta. Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfelelőségi nyilatkozata a [www.alza.cz/doc](http://www.alza.cz/doc) címen érhető el. Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

## FRANÇAIS

Ce produit est conforme à l'ensemble des exigences des normes européennes correspondantes. La déclaration de conformité

européenne est disponible sur le site [www.alza.cz/doc](http://www.alza.cz/doc).

Ce produit, vendu en Union européenne, est conforme aux exigences de la Directive 2011/65/EU relative aux restrictions sur certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS).

Le symbole WEEE indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Vous assurerez la protection de l'environnement en éliminant correctement ce produit. Pour davantage d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, votre prestataire de services de traitement des déchets ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

### ITALIANO

Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti della normativa UE di base correlata. La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo [www.alza.cz/doc](http://www.alza.cz/doc).

Questo prodotto venduto nell'Unione Europea soddisfa i requisiti della Direttiva 2011/65/UE sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS).

L'utilizzo del simbolo RAEE indica che questo prodotto non dev'essere tratta-

to come un normale rifiuto domestico. Assicurandosi che questo prodotto venga smaltito correttamente, si contribuisce a proteggere l'ambiente. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il fornitore del servizio di smaltimento per i rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato l'articolo.

### ROMÂNĂ

Acest produs îndeplinește toate cerințele de reglementare de bază ale UE. Declarația UE de conformitate este disponibilă pe site-ul [www.alza.cz/doc](http://www.alza.cz/doc).

Acest produs vândut în Uniunea Europeană îndeplinește cerințele Directivei 2011/65 UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS).

Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu trebuie tratat drept deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, veți contribui la protejarea mediului. Pentru informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.



R20260720

# SIGURO

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic  
© 2026 Alza.cz a.s. All Rights Reserved.

[www.siguro.net](http://www.siguro.net)  
[www.alza.cz/contact](http://www.alza.cz/contact)